

نمبر شمار	سوال	نمبر شمار	جواب
	کیا وزیر برائے اعلیٰ تعلیم ارشاد فرمائیں گے کہ		
(ا)	آیا یہ درست ہے کہ پشاور یونیورسٹی کے شعبہ صحافت میں سال 2008ء سے اب تک بین الاقوامی اداروں کے تعاون سے مختلف پراجیکٹ شروع کئے گئے ہیں جن پر خطیر رقم خرچ کی گئی ہے؟	(ا)	جی ہاں یہ درست ہے۔ پشاور یونیورسٹی کے شعبہ صحافت میں سال 2008ء سے اب تک ایک پراجیکٹ جرمن ادارہ برائے ترقی کے تعاون سے مکمل ہوا۔
(ب)	آیا یہ بھی درست ہے کہ بین الاقوامی فنڈز سے شروع کئے گئے پراجیکٹ میں شعبہ صحافت اور یونیورسٹی کے دیگر ملازمین کے ساتھ طلباء اور دیگر افراد کی تعیناتی بھی کی گئی تھی؟	(ب)	جی ہاں یہ بھی درست ہے۔ اس پراجیکٹ میں شعبہ صحافت اور یونیورسٹی کے ملازمین کو GIZ اور یونیورسٹی کے باہمی مشاورت سے تعینات کیا گیا تھا۔
(ج)	اگر (الف) و (ب) کے جوابات اثبات میں ہوں تو سال 2008ء سے تا حال مذکورہ پراجیکٹس کے نام پر کتنا فنڈز کن کن مد میں موصول ہوا؟ تمام فنڈز کی سالانہ تفصیل اور پراجیکٹس سے وابستہ تمام افراد کے نام، عہدہ اور ان کو کی گئی ادائیگی کی سالانہ تفصیل لف ہے۔	(ج)	اس ضمن میں عرض ہے کہ اس پراجیکٹ کا کل لاگت 173,367 یورو تھا جو کہ پاکستانی 25,352,310 روپے بنتا ہے تمام فنڈز کی تفصیلات اور پراجیکٹس سے وابستہ تمام افراد کے نام، عہدہ اور ان کو کی گئی ادائیگی کی سالانہ تفصیل لف ہے۔

GIZ Postfach 5190 • 85726 Eschborn

University of Peshawar
Department of Journalism & Mass
Communication
Old Jamrod Road
25120 Peshawar
Khyber Pukhtoon Khwa Province, Pakistan

Your reference: 21 Juni 2018 Telephone: +49 6196 79 2254
Our reference: E290 / AA Fax: +49 6196 79-802182
Email: anastasia.akramovskaya@giz.de Date: 21 Juni 2018

1. Supplement to the Financing Agreement and the Special Agreement

Agreement No. 81215910
Project processing No. 15.2159.0-008.00
Project title: Giving voice to Voiceless
Country: Pakistan

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registered office
Bonn and Eschborn, Germany

Friedrich-Ebert-Allee 36-40
53113 Bonn, Germany
T +49 228 44 60-0
F +49 228 44 60-17 88

Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5
85780 Eschborn, Germany
T +49 61 98 75-0
F +49 61 98 75-11 15

E info@giz.de
I www.giz.de

Registered at
Local court (Amtsgericht)
Bonn, Germany
Registration no. HRB 18384
Local court (Amtsgericht)
Frankfurt am Main, Germany
Registration no. HRB 12384
VAT no. DE 113981178
Tax no. 849 250 56973

Chairman of the Supervisory Board
Martin Jäger, State Secretary

Management Board
Tanja Gönner (Chair)
Dr. Christoph Beier (Vice-Chair)
Dr. Hans-Joachim Preuß

Commerzbank AG Frankfurt am Main
BIC (SWIFT): COBADE33XXX
IBAN: DE43 5004 0308 0500 0555 00

Dear Sir/Madam,

The following provisions of the Financing Agreement and the Special Agreement of 31. August 2017 are to be amended and shall be worded as follows:

Section 1

Amendment of the Financing Agreement:

The following provisions of the Financing Agreement are to be amended and shall be worded as follows:



CHAIRMAN
Department of Journalism &
Mass Communication
University of Peshawar

<p>Article 1 – Amount and Purpose of the Financial Contribution</p> <p>1.1 'GIZ shall grant the Recipient a financial contribution not exceeding</p> <p>EUR 173.367,00</p> <p>(in words: Euro one hundred seventy-three thousand three hundred and sixty-seven)</p> <p>This is equivalent to an increase not exceeding EUR 45.899,96 by comparison with the original Financing Agreement.'</p>	<p>Artikel 1 – Höhe und Verwendungszweck</p> <p>1.2 „Die GIZ gewährt dem Empfänger einen Finanzierungsbeitrag bis zu</p> <p>EUR 173.367,00</p> <p>(in Worten: Euro einhundert dreiundsiebzigtausend dreihundertsiebenundsechzig)</p> <p>Dies entspricht einer Erhöhung um bis zu EUR 45.899,96 gegenüber dem Ursprungsvertrag.“</p>
<p>Article 2 - Disbursement</p> <p>2.2 'GIZ shall have the right to refuse to make disbursement after 30.09.2019.'</p>	<p>Artikel 2 - Auszahlung</p> <p>2.2 „Die GIZ kann Auszahlungen nach dem 30.09.2019 ablehnen.“</p>

All other provisions of the Financing Agreement shall remain unaltered.

Section 2

Amendment of the Special Agreement:

The following provisions of the Special Agreement are to be amended and shall be worded as follows:

Article 2 – Project, Designated Use of the Financial Contribution

2.2 **The measure begins on 01.07.2017 and ends on 30.06.2019.**
Costs incurred outside of this time period cannot be financed from the financial contribution.

2.3 On the basis of the cost estimate dated 17.06.2018 (Annex 10) and the Technical Proposal, dated 17.06.2018 (Annex 9) the measures shall be financed as follows:



CHAIRMAN
Department of Journalism &
Mass Communication
University of Peshawar

Schedule of costs and financing (in euros)				
Cost category (if appropriate broken down by measures)	Total costs	Financing		
		by the Recipient		from the financial contribution by GIZ
		Own input	Cofinancing according to Section 3.2	
1	2	3	4	5
1. Staff-Admin and Coordination	104.826			104.826
2. Capacity Development Measures	12.365			12.365
3. Field Reporting	35.357			35.357
4. Operational Expenses	20.819			20.819
Total				173.367

The following provisions are to be included in the Special Agreement as follows:

7.3 GIZ shall have the Project audited at its own expense at the end of the term of the Financing Agreement by a certified chartered accountant appointed by GIZ.

The audit shall cover the correctness and regularity of the cash-in-hand and invoicing of the Project, the use of the Financial Contribution and the award of contracts for supplies and services in accordance with Section 5.1.

At any stage, the Recipient shall make available to GIZ and/or to a certified public accountant commissioned by GIZ, the accounting documents and any other documents related to the subject matter of the Agreement.

On completion of the audit report, GIZ shall inform the Recipient of its key findings. The Recipient shall promptly implement any recommendations made by GIZ on the basis of the audit report findings and shall furnish proof of this to GIZ on request.

8.4. The Recipient must take appropriate steps to ensure that it enters into business and maintains such business relations only with such third parties that are reliable and to whom no statutory ban on doing business applies. In particular he will ensure that the funds are neither directly nor indirectly made available to third parties that are listed in the blacklist of the United Nations and the EU.

CHAIRMA
Department of Journalism
Mass Communication
University of Peshawar



5

All other provisions of the Special Agreement shall remain unaltered.

This Agreement is issued in the German and English languages, whereby in case of doubt as to the proper interpretation of this Agreement, the German text shall prevail.

We would be grateful if you would confirm that you agree to the proposed Agreement by signing the attached duplicate of this letter in a legally binding form and returning the duplicate to GIZ.

We wish you every success for the implementation of your Project.

Eschborn, Date: 21.06.18

Peshawar, Date: 09-07-2018

28. JUNI 2018

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

für University of Peshawar

[Signature]
Contract Management

[Signature]
Contract Management

[Signature]
VICE-CHANCELLOR
UNIVERSITY OF PESHAWAR

Annexes

- Annex 1: Technical Proposal (Annex 9 of the Special Agreement)
- Annex 2: Financial Proposal (Annex 10 of the Special Agreement)



[Signature]
CHAIRMAN
Department of Journalism
Mass Communication
University of Peshawar

65

Approved budget

Expenditures

Item	Quantity	Frequency	Days/Month	per unit cost	Total Budget in PKR	Total Budget in Euro	Sept-17	Oct-17	Nov-17	Dec-17	Jan-18	Feb-18	Mar-18	Apr-18	May-18	Jun-18	Jul-18	Aug-18	Sep-18	Oct-18	Nov-18	Dec-18	Jan-19	Feb-19	Mar-19	Apr-19	May-19	Jun-19	Jul-19	Aug-19	Sep-19	Oct-19	Nov-19	Total Expenses in PKR	Total Expenses in Euro		
Administrative Cost (A+B+C+D)																																					
Admin and Coordination																																					
1	1	234	Days	20,000	4,680,000	40,696					460,000	140,000	160,000	340,000	180,000	160,000	100,000	200,000	220,000	260,000	0	0	380,000	0	340,000	200,000	460,000	180,000	0	200,000	220,000	120,000	360,000	4,680,000	40,696		
2	1	182	Days	12,000	2,184,000	18,991										0	288,000	0	300,000	144,000	0	0	132,000	0	0	0	408,000	432,000	0	60,000	84,000	24,000	312,000	2,184,000	18,991		
3	4	150	Days	6,000	3,600,000	31,304						0	204,000	186,000	132,000	90,000	84,000	0	228,000	162,000	0	0	342,000	0	174,000	0	774,000	198,000	0	126,000	228,000	192,000	480,000	3,600,000	31,304		
4	1	645	Days	2,500	1,612,500	14,022					180,000	45,000	50,000	107,500	55,000	59,000	57,500	0	132,000	60,000	0	0	141,000	0	132,000	69,000	138,000	60,000	0	75,000	72,000	75,000	162,000	1,612,500	14,022		
5	1	645	Days	3,000	1,935,000	16,826					210,000	57,000	54,000	123,000	66,000	63,000	66,000	79,200	79,200	86,400	0	0	162,000	0	158,400	86,400	169,200	72,000	0	86,400	90,000	93,600	194,400	1,935,000	16,826		
6	1	350	Days	1,250	437,500	3,804					60,000	15,000	15,000	30,000	17,500	15,000	16,250	15,000	15,000	15,000	0	0	30,000	0	30,000	15,000	36,250	15,000	0	20,000	21,250	17,950	50,000	437,500	3,804		
Sub-Total A					14,449,000	125,643	0	0	0	0	910,000	257,000	483,000	786,500	450,500	378,000	611,750	294,200	974,200	727,400	0	0	1,187,000	0	834,400	370,400	1,985,450	957,000	0	567,400	715,250	522,550	1,558,400	14,570,400	126,699		
B Capacity Development Meetings																																					
1	1	10	Session	40,000	400,000	3,478					0	20,000	20,000	0	30,000	0	0	20,000	0	20,000	0	0	170,000	0	40,000	40,000	10,000	0	0	0	0	30,000	0	400,000	3,478		
2	1	6	Days	5,000	30,000	261					0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	30,000	0	30,000	261	
3	1	16	Days	5,000	80,000	696					0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	29,140	38,700	70,375	612	
4	25	16	Days	600	336,000	2,922					0	0	0	0	0	0	10,640	8,908	0	4,500	0	0	47,500	0	14,740	19,335	38,700	0	0	0	0	0	264,911	0	409,234	3,559	
5	1	12	Months	10,000	120,000	1,043					0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	120,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	120,000	1,043		
6	1	6	Months	8,000	48,000	417					0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	23,750	0	0	0	0	0	0	0	0	24,150	0	47,900	417		
7	1	6	Months	10,000	60,000	522					0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	60,000	522		
Sub-Total B					1,074,000	9,339	0	0	0	0	0	20,000	20,000	0	30,000	0	10,640	28,908	0	24,500	0	0	362,185	0	54,740	59,335	50,300	0	0	0	0	378,201	38,700	1,077,509	9,370		
C Field Reporting																																					
1	3	283	Days	1,000	849,000	7,383					0	0	4,000	4,000	18,000	30,000	27,000	2,000	61,000	45,000	0	0	98,000	0	78,000	45,000	87,000	45,000	0	42,000	57,000	56,000	150,000	849,000	7,383		
2	3	40	Per Product	3,000	360,000	3,130					0	0	0	0	0	0	0	0	0	18,000	0	0	27,000	0	0	9,000	20,000	50,000	0	31,000	0	165,000	0	320,000	2,783		
3	500	12	Publication	25,714	308,570	2,683					0	0	0	0	22,222	0	146,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26,740	0	0	195,362	1,692		
4	1	367	Days	1,000	367,000	3,191					0	0	0	173,989	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	90,789	0	0	90,488	0	0	0	355,266	3,089		
5	1	101	Days	1,000	101,000	878					0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	20,000	0	16,000	15,000	0	80,000	131,000	1,139		
6	2	123	Days	3,000	738,000	6,417					0	0	0	0	0	0	0	36,000	36,000	36,000	0	0	72,000	0	0	0	90,000	90,000	0	36,000	84,000	74,400	210,000	764,400	6,647		
7	1	16	Days	6,250	100,000	870					0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100,000	0	100,000	870			
Field reporting																																					
8	1	185	Days																																		

CHAIRMAN
Department of Journalism &
Mass Communication
University of Peshawar

